



 上海三菱电梯  
SHANGHAI MITSUBISHI ELEVATOR

  
VIET  
THE BEST CHOICE

# 菱珑

**LEON-II**

Prime · Villa Elevator



上海三菱电梯有限公司  
SHANGHAI MITSUBISHI ELEVATOR CO.,LTD.

**400-820-3030**  
www.smec-cn.com

Printed in Aug. 2020



**Cùng với sự phát triển của ngành thang máy trong vòng 150 năm qua, động cơ máy kéo đã được chứng minh là “giải pháp hợp lý duy nhất”.**

So với các công nghệ chuyển động khác, động cơ máy kéo được tối ưu hóa, do đó tân tiến hơn, đem lại cho khách hàng sự thoải mái, tiết kiệm điện năng, giảm tiếng ồn, an toàn và thân thiện với môi trường.



Trải nghiệm cao cấp

- Công nghệ máy kéo tân tiến hơn, đem lại cho khách hàng sự thoải mái và trải nghiệm chuyển đi êm ái
- Thiết kế tắt tiếng động cơ khi bằng tầng giúp giảm tiếng ồn trong quá trình vận hành thang máy, tạo không gian sống yên tĩnh
- Thiết kế không dầu: Không rò rỉ, không mùi, thân thiện với môi trường
- Nhiều công nghệ được cấp bằng sáng chế giúp giảm tiêu thụ năng lượng và dễ dàng bảo trì



Công nghệ thông minh

- Khả năng chẩn đoán lỗi nhờ công nghệ AI cho phép dự đoán thời gian cần bảo trì thang máy
- Tích hợp nhiều loại thiết bị thông minh
- Ứng dụng quản lý thang máy thông minh, tăng sự thuận tiện, hiệu suất và tính an toàn
- Tự động kiểm tra thông minh và toàn diện 24h, đảm bảo hệ thống luôn hoạt động tốt



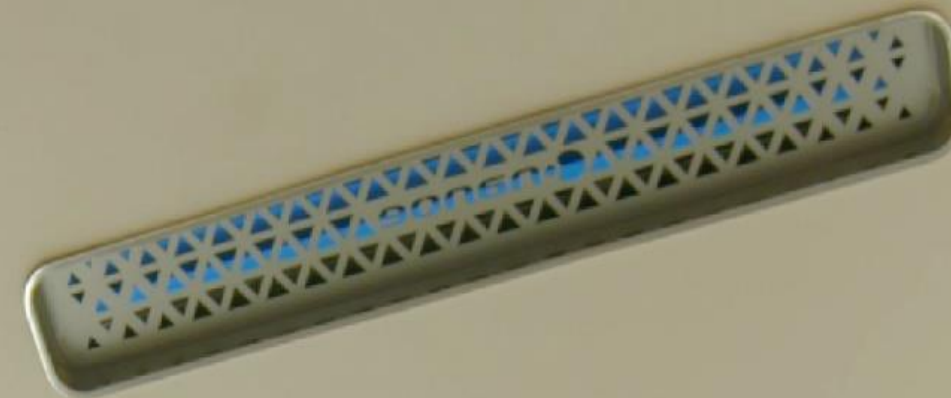
An toàn và tin cậy

- Được thiết kế và sản xuất theo tiêu chuẩn GB/T21739
- Dịch vụ chăm sóc thang từ xa tiêu chuẩn giúp nhận diện và xử lý lỗi tự động từ xa
- Hàng chục tính năng an toàn tiêu chuẩn và một số cấu hình an toàn tùy chọn
- Lên kế hoạch cho các tình huống khẩn cấp khác nhau bao gồm khi mất điện, hỏa hoạn, lũ lụt...



Thiết kế xuất sắc

- Thiết kế cabin với nhiều phong cách khác nhau, phù hợp với các điều kiện gia đình khác nhau
- Trang trí cabin cao cấp với các loại vật liệu được lựa chọn cẩn thận, sản xuất theo tiêu chuẩn công nghiệp nghiêm ngặt
- Lắp đặt cabin nhanh chóng và dễ dàng với vách cabin đã được trang trí sẵn
- Bao gồm đầy đủ các bộ phận có sự tương tác với người sử dụng



Trải nghiệm cao cấp .....	P.03
Công nghệ thông minh .....	P.07
Bộ phận tương tác với người sử dụng được thiết kế cẩn thận .....	P.12
Thiết kế cabin tích hợp .....	P.14
FLUOR™ .....	P.15
JANE™ .....	P.18
Phong cách cổ điển .....	P.19
Quyển rử Phương Đông .....	P.20
Đơn giản, sang trọng .....	P.21
Tiện nghi, cổ điển .....	P.22
Bộ phận và chất liệu .....	P.23
Bố trí hố thang .....	P.26
Đặc điểm .....	P.27

# Trải nghiệm cao cấp

## Không dùng động cơ thủy lực

Không rò rỉ dầu, không mùi hôi của dầu

## Không dùng động cơ trục vít

Tiếng ồn thấp, độ rung nhỏ, tốc độ nhanh!

## Không dùng tời

Thoải mái, tiếng ồn thấp, tiêu thụ điện năng ít hơn và kéo dài tuổi thọ của dây cáp



CHÚNG TÔI SẢN XUẤT  
THANG MÁY DÙNG ĐỘNG  
CƠ MÁY KÉO TIÊU CHUẨN

CHÚNG TÔI KHÔNG SỬ  
DỤNG “CÔNG NGHỆ LỖI  
THỜI”

Thiết kế không dầu

Tiếng ồn thấp

Độ rung nhỏ

0.4  
m/s

Tốc độ nhanh

Điện năng tiêu  
thụ thấp

Kéo dài tuổi thọ  
của dây cáp

## Công nghệ tiên tiến

### Động cơ không hộp số đồng bộ PM (nam châm vĩnh cửu) tùy chỉnh mới

Cực êm: Sử dụng động cơ không hộp số và không có thêm cấu trúc truyền động cơ khí, mang lại hiệu suất vượt trội và tiếng ồn thấp, dưới 50dB(A) trong quá trình vận hành không tải.

Không cần dầu bôi trơn: Không có hệ thống bôi trơn phức tạp nên giúp ngăn ngừa ô nhiễm môi trường.

### Hệ thống điều khiển hiệu suất cao được cấp bằng sáng chế

Tự thích ứng: Điều chỉnh tư thế hoạt động theo trạng thái của thanh dẫn hướng giúp đảm bảo vận hành trơn tru và thoải mái.

Không chứa chất bôi trơn: Ngăn ngừa ô nhiễm dầu trong quá trình lắp đặt và vận hành, đảm bảo không gian gia đình sạch sẽ.

Tắt máy khi thang dừng lâu: Hệ thống điều khiển tắt máy khi thang dừng lâu và có thể nhanh chóng trở lại chế độ làm việc tốt nhất sau khi tắt máy

## Yên tĩnh và thoải mái

### Thiết kế tiếng ồn thấp khi dừng tầng, tạo môi trường gia đình yên tĩnh

#### Mọi bộ phận được đặt trong hố thang

Máy kéo và tủ điều khiển được bố trí trong hố thang cách âm giúp khử tiếng ồn do hoạt động của thang máy.

#### Máy kéo và phanh có tiếng ồn thấp

Độ ồn máy kéo khi không tải: dưới 50dB(A) (Tiêu chuẩn quốc gia: 62dB(A) hoặc nhỏ hơn)

Độ ồn phanh: dưới 50dB(A) (Tiêu chuẩn quốc gia: 70dB(A) hoặc nhỏ hơn)

#### Các biện pháp giảm tiếng ồn của tủ điều khiển

Bộ tiếp điểm có độ ồn thấp và vật liệu giảm chấn giúp giảm tiếng ồn ở các tiếp điểm.

Thiết kế ống dẫn khí hợp lý, giảm đáng kể tiếng ồn của quạt trong quá trình làm việc

#### Hệ thống vận hành cửa có tiếng ồn thấp

Kiểm soát đóng mở cửa ít ồn; điều chỉnh mô-men xoắn đóng mở cửa thông minh;

## Dịch vụ hàng đầu

Tùy chọn

### Bảo hành dây cáp

Khi hết hạn bảo hành, SMEC tiếp tục cung cấp các dịch vụ bảo hành cao cấp kéo dài 08 năm và bảo hành suốt đời.

# Trải nghiệm cao cấp

## Thiết kế linh hoạt

### Hệ thống thang máy không phòng máy thế hệ mới

Không gian nhỏ hơn và bố trí linh hoạt hơn để phù hợp hoàn hảo với yêu cầu của thang máy gia đình

### Tiết kiệm không gian, an toàn, bảo mật

Do tủ điều khiển được lắp đặt trong hố thang, nên giảm thiểu tác động của thang máy lên trang trí nhà, các bộ phận mang điện được cách ly tuyệt đối với người sử dụng và có nhiều không gian hơn.

### Tủ điều khiển siêu mỏng

Giảm bức xạ và tiếng ồn cũng như ảnh hưởng đến việc sử dụng không gian và cấu trúc tường.

### Thiết bị vận hành khẩn cấp nhỏ gọn

Được phát triển bởi SMEC, chiếm không gian rất nhỏ và dễ vận hành cứu hộ, giúp trang trí tòa nhà đẹp hơn.

### Ít hạn chế hơn đối với thiết kế xây dựng, ít sửa đổi hơn

Tiết kiệm không gian kiến trúc và giảm chi phí xây dựng tòa nhà; tận dụng tối đa không gian kiến trúc và cho phép nhiều tự do sáng tạo trong thiết kế công trình.

### OH thấp

OH tối thiểu 2850 mm phù hợp với yêu cầu về chiều cao tầng của hầu hết các biệt thự.

### Hố Pit nông

Chiều sâu hố tối thiểu 320 mm, tương đương với chiều cao của hai bậc thang.

### Sử dụng điện lưới gia dụng, tiết kiệm năng lượng

### Nguồn điện một pha AC220V

Áp dụng cho lưới điện hộ gia đình; công suất của máy kéo chỉ 1,1 kW, tương đương với các thiết bị gia dụng thông thường



## Nhiều tầng lớp bảo vệ

### Bảo vệ vận hành thang máy

- Máy dò tốc độ giám sát tốc độ và vị trí của thang máy mọi lúc.
- Hệ thống điều khiển phát hiện dòng điện, điện áp và nhiệt độ của động cơ.
- Độc lập với hệ thống phần mềm, công tắc an toàn sẽ ngắt các mạch an toàn trong trường hợp bất thường.
- Thiết bị giám sát trạng thái cáp chạy sẽ dừng thang khi đứt cáp.
- Độc lập với hệ thống điện, hệ thống bảo vệ bánh răng an toàn và hệ thống bảo vệ đệm được kích hoạt khi thang máy chạy bất thường.

### Bảo vệ phanh thang máy

- Áp dụng biện pháp bảo vệ dự phòng phanh kép, với mômen xoắn của phanh đơn lên đến hơn 125 lần mô men định mức.
- Thang máy tự động phát hiện mô-men xoắn phanh theo định kỳ nhằm xác định bất kỳ rủi ro nào khi mô-men xoắn phanh có sự bất thường nhỏ nhất.
- Khi lực phanh không đủ, ngắt mạch với cuộn dây ba pha của máy kéo PM để giữ tốc độ thang máy trong phạm vi 0,15 m/s

### Bảo vệ mở và đóng cửa

- Bên cạnh MBS, thiết bị an toàn được trang bị để cung cấp khả năng bảo vệ kép cho hành khách ra vào thang máy.
- Công tắc khóa cửa tầng, công tắc khóa cửa cabin và công tắc vị trí đóng mở cửa phát hiện cửa mở và trạng thái đóng cửa.

### Thiết kế và lựa chọn các bộ phận có độ tin cậy cao

- Cầu dao, công tắc tơ, mô-đun điện và các bộ phận điện chính khác của thang máy LEON-II được sản xuất bởi các thương hiệu nổi tiếng và do đó chất lượng được đảm bảo.
- Các bộ phận an toàn quan trọng không chỉ đáp ứng các yêu cầu của tiêu chuẩn GB/T21739 mà còn được thiết kế theo tiêu chuẩn GB7588.

### Kế hoạch trong trường hợp khẩn cấp

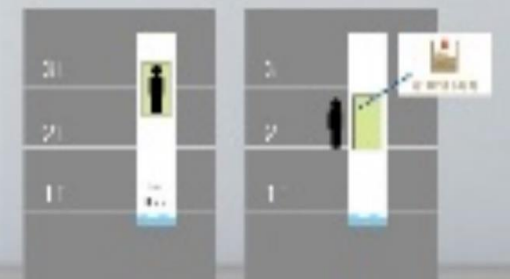
Tùy chọn

### Thiết bị dừng tầng khẩn cấp Mitsubishi (MELD)

Trong trường hợp mất điện, thang sẽ được cấp điện khẩn cấp và dừng từ từ ở tầng gần nhất, đồng thời mở cửa để hành khách ra ngoài

### Báo động lũ lụt

Khi công tắc an toàn trong hố phát hiện nước trong hố vượt quá một mức nhất định, thang máy sẽ dừng ở tầng gần nhất và mở cửa để hành khách ra ngoài. Ngoài ra, còn có quả cầu phao phát hiện mực nước. Nếu mực nước vượt quá mức an toàn, chuông báo động sẽ kêu và thang máy dừng lại.



# Công nghệ thông minh



## Quạt nước ion

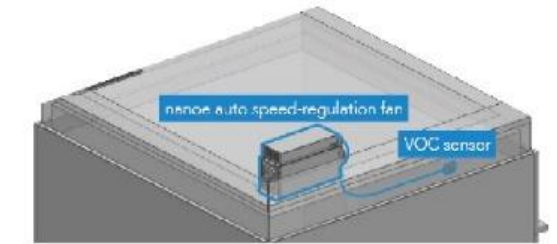


### Làm sạch

Máy tạo ion nước nanoe™ được lắp đặt ngăn chặn vi khuẩn bám vào thang. Cảm biến VOC với độ nhạy cao được trang bị cho phép quạt chuyển sang tốc độ tối đa để nhanh chóng làm loãng mùi khi phát hiện khói bụi lạ.

### Phục vụ sát nhu cầu khách hàng hơn

Tốc độ quạt có thể được điều chỉnh theo tải. Càng ít hành khách, tốc độ càng nhỏ và quạt càng êm. Tốc độ cũng có thể được điều chỉnh từ Ứng dụng trên điện thoại di động.



### Giới thiệu về nanoe™

- nanoe™ là công nghệ có thể làm biến tính protein của vi khuẩn dính vào và do đó ngăn chặn vi khuẩn thông qua các hạt ion được nước bao phủ. Theo SGS, thử nghiệm trong 8 giờ trong phòng thí nghiệm 23m<sup>3</sup> đã chứng minh rằng nanoe™ có thể ngăn chặn tới 99.97% vi khuẩn Staphylococcus aureus (SGS No: SHES16060'.I431172-2).
- nanoe™ và nanoe™ là nhãn hiệu của Tập đoàn Panasonic.

## Ánh sáng thông minh



## Ánh sáng màu thông minh

Cabin LEON-II FLUOR™ được trang bị hệ thống chiếu sáng thông minh, có thể thay đổi màu ánh sáng theo sở thích của gia đình và theo mùa tương ứng từ Ứng dụng trên điện thoại di động.

- Điều chỉnh độ sáng trong cabin
- Điều chỉnh màu ánh sáng trong cabin
- Đặt trước chế độ công tắc đèn



## Công nghệ MBS thông minh

- Với ống kính chính xác hơn và chùm tia mạnh hơn, hành khách được bảo vệ tốt hơn khi bước vào khu vực cửa thang máy.
- Thiết bị theo dõi thông minh kiểm tra cửa đã đóng hay chưa và tránh nguy hiểm do chập công tắc khóa cửa trong hệ thống vận hành cửa.
- Thay thế giao tiếp tín hiệu bật-tắt thông thường bằng giao tiếp xung để tránh bỏ sót việc phát hiện ra lỗi MBS.
- Áp dụng chế độ thông minh của hệ điều hành cửa PCB và khả năng đối thoại và tự kiểm tra MBS, đồng thời thực hiện các biện pháp thích hợp để tránh rủi ro mỗi khi thang máy đóng cửa.



# Công nghệ thông minh

## Điều khiển từ xa



### Kênh truyền dữ liệu thông minh

- Sử dụng giải pháp kỹ thuật số để tích hợp chức năng giám sát từ xa với chức năng gọi nhiều bên và cung cấp các chức năng tùy chọn bao gồm sử dụng và quản lý thang thông minh, rất linh hoạt và phù hợp với xu hướng tương lai
- Thiết bị lõi sử dụng cấu trúc ARM hiệu suất cao, trung tâm mạng truyền dữ liệu hỗ trợ truy cập mạng APN công cộng và riêng tư.

## Ứng dụng điều khiển thang máy

### EleCare

#### Ứng dụng điều khiển thang máy trên điện thoại

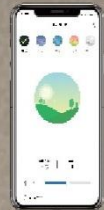
Người dùng có thể điều chỉnh và bật/tắt các bộ phận điện và các chức năng của phụ thông thường từ Ứng dụng, bao gồm quạt cabin, đèn chiếu sáng và cài đặt số khẩn cấp.



Ánh sáng thông thường



Đèn thông minh  
Ánh sáng thông minh



Màu thông minh  
Ánh sáng thông minh



Quạt nước ion



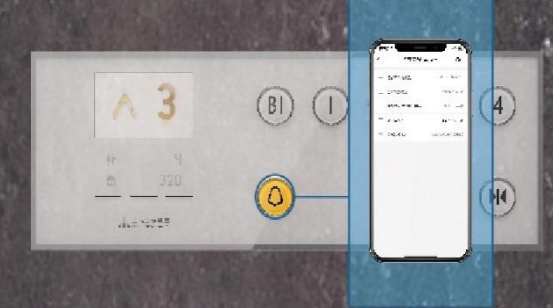
Chức năng cửa phụ

## Quay số chỉ bằng một cái chạm tay



Thang máy gia đình thường không có phòng điều khiển và hệ thống liên lạc kỹ thuật số thông thường không thể tạo ra tín hiệu báo động hiệu quả. LEON-II sử dụng kênh truyền dữ liệu thông minh Digtel-II và VoIP nên quay số chỉ cần một cái chạm. Trong trường hợp khẩn cấp, người dùng có thể liên lạc với bên ngoài chỉ bằng cách nhấn nút cảnh báo trên bảng điều khiển, an toàn và bảo mật hơn.

- Cài đặt số điện thoại từ ứng dụng trên điện thoại
- Quay lần lượt năm số điện thoại để tránh đường dây bận

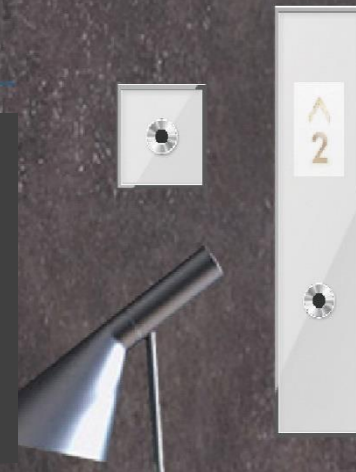


## Nút khóa an toàn trẻ em



Ở nhà, trẻ em và vật nuôi có thể chạm nhầm vào nút gọi, điều này có thể dẫn đến rủi ro về an toàn, vì vậy quyền xác thực vân tay được thêm vào nút khóa cho trẻ em để ngăn trẻ em và vật nuôi vào cabin một mình.

- Dễ sử dụng: Nhập và xóa dấu vân tay chỉ bằng một thao tác
- An toàn và đáng tin cậy: ngăn chặn trẻ em và vật nuôi hoạt động ngoài ý muốn bằng cách lập bản đồ dấu vân tay
- Chuyển đổi chức năng: bật và tắt chức năng vân tay thông qua một công tắc phím
- Dung lượng dự trữ lớn: Cơ sở dữ liệu có thể lưu trữ 500 dấu vân tay cùng một lúc



# Bộ phận tiếp xúc với người dùng thiết kế cẩn thận

## Thiết kế “Dát vàng dát ngọc”

### Các cạnh viền bằng kim loại

Thanh kim loại mặt bóng gương không chỉ nâng cao chất lượng sản phẩm mà còn bảo vệ bảng điều khiển trung tâm

### Bảng điều khiển trắng sáng khi ấn vào

Ô siêu trắng ở giữa có kết cấu bề mặt như ngọc bích khiến mọi người muốn chạm vào, không có cảm giác lạnh như bằng của thép không gỉ



### Bảng điều khiển ngang màn hình LCD TFT 4.3"

Tất cả các nút gọi tầng trên bảng điều khiển nằm ngang đều ở cùng một đường ngang (900 mm), đáp ứng yêu cầu về chiều cao của người già và trẻ em.



ZCB-RA10

### Bảng gọi tầng 4.3" TFT LCD



ZPI-CA11

ZPIA40 CA11

### Nút bấm đơn lẻ

Trong nhiều trường hợp, chỉ có một thang máy được sử dụng trong môi trường gia đình, do đó không cần thiết phải phân bố thang máy lên hoặc xuống. Chỉ cần một nút có thể đáp ứng yêu cầu gọi tầng



ZHB-C011



ZHBA40-CA11

B02: φ 35mm, ánh sáng cam khi chạm vào, vỏ nút bấm bằng nhựa tổng hợp

A40: φ 35mm, ánh sáng trắng khi chạm, sáng mờ khi ở chế độ chờ

A11: φ 35mm, ánh sáng trắng khi chạm, sáng mờ khi ở chế độ chờ, bề mặt bằng thép không gỉ

A12: φ 35mm, ánh sáng cam khi chạm, sáng mờ khi ở chế độ chờ, bề mặt bằng thép không gỉ

A14: φ 35mm, ánh sáng trắng khi chạm, sáng mờ khi ở chế độ chờ, bề mặt bằng thép không gỉ, nét chữ Braille nổi

A15: φ 35mm, ánh sáng cam khi chạm, sáng mờ khi ở chế độ chờ, bề mặt bằng thép không gỉ, nét chữ Braille nổi

Nút bấm tiêu chuẩn

Nút bấm tùy chọn



B02



A40



A11



A12



A14



A15



# Thiết kế cabin tích hợp



## Kiểu dáng khác nhau

Thang máy gia đình LEON-II mới, được chế tạo bởi đội ngũ thiết kế chuyên nghiệp của SMEC theo tiêu chuẩn "gia đình", là sự pha trộn hoàn hảo giữa tính năng và thẩm mỹ, giữa thang máy và sản phẩm trang trí. Cabin được thiết kế tổng thể đẹp mắt không có vết ghép dọc.

**Chúng tôi đã khám phá các phong cách và xu hướng thịnh hành, đồng thời phát triển 6 phong cách và 12 loại cabin có sẵn để khách hàng lựa chọn.**

**FLUOR™, JANE, Sang trọng cổ điển, Quyến rũ Phương Đông, Đơn giản sang trọng, Đơn giản thoải mái**

## Trang trí nguyên bản

### Cài đặt một cửa

Các vách trong cabin tích hợp được trang trí sẵn, do đó không cần trang trí gì thêm tại dự án. Nhân viên lắp đặt chỉ cần cố định thành cabin, tiết kiệm thời gian, nhân công và rút ngắn chu kỳ lắp đặt.

### Kiểm soát chất lượng trọn đời

Duy trì chất lượng vượt trội của các sản phẩm SMEC và tuân theo quy trình quản lý chất lượng nghiêm ngặt ở từng giai đoạn nhằm đảm bảo trang trí cao cấp nguyên bản

## An toàn và bảo mật

### Chất liệu an toàn và thân thiện với môi trường

Vật liệu cho cabin tích hợp được lựa chọn theo các yêu cầu khắt khe nhằm đồng thời mang tính trang trí. Tất cả các vật liệu đã vượt qua bài kiểm tra độ tin cậy nghiêm ngặt của SMEC, thân thiện với môi trường và an toàn.

### Tuân thủ Tiêu chuẩn Thang máy gia đình quốc gia

Cơ sở thiết kế của tất cả các sản phẩm phải đáp ứng các yêu cầu GB/ T 21739, cũng như các tiêu chuẩn và quy định hiện hành khác.

Lưu ý:

1. Có sẵn sàn và tay vịn kiểu mẫu khác; các loại vật liệu khác cho bảng điều khiển phía trước, bảng điều khiển và cửa cabin cũng có sẵn. Xem bảng sơ đồ vật liệu để biết chi tiết.
2. Bảng điều khiển phía trước và cửa cabin là những cấu hình được khuyến nghị và không bao gồm trong cabin tích hợp.



Thiết kế trang trí độc đáo



Đảm bảo chất lượng



Tiết kiệm thời gian và nhân công



An toàn và bảo mật



# FLUOR™ Đơn giản tinh khiết



## ZCD-034T 纯晶庭



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

- Trần phòng thang
- ZCL-SS09
- Vách sau
- Tấm nhựa lưới kim cương
- Vách bên
- Tấm thép trắng tinh khiết bóng
- Tay vịn
- ZYH-RP01 Tay vịn tròn acrylic ở hai bên
- Sàn
- ZRZ-A03Y, có thêm lời chào đón tại lối vào
- Quạt
- Quạt ion nước Nano (Tiêu chuẩn)
- Ánh sáng xung quanh
- Đèn chiếu sáng huỳnh quang thông minh (Tiêu chuẩn)
- Âm thanh cabin
- Tuân theo Chế độ chiếu sáng thông minh (Tiêu chuẩn)
- Bảng điều khiển phía trước và cửa cabin
- Thép không gỉ vân ngẫu nhiên
- Bảng điều khiển có đố
- Thép không gỉ vân ngẫu nhiên

# FLUOR™ Đơn giản sang trọng



## ZCD-035T 润雅庭



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

- Trần phòng thang
- ZCL-SS09
- Vách sau
- Kính cường lực nhạy sáng màu ngọc bích
- Vách bên
- Tấm thép giả gỗ
- Tay vịn
- ZYH-RP01 Tay vịn tròn acrylic ở hai bên
- Sàn
- ZRZ-A03Y, có thêm lời chào đón tại lối vào
- Quạt
- Quạt ion nước Nano (Tiêu chuẩn)
- Ánh sáng xung quanh
- Ánh sáng ảm áp đơn màu (Tiêu chuẩn), Đèn chiếu sáng thông minh huỳnh quang (Tùy chọn)
- Âm thanh cabin
- Tuân theo Chế độ chiếu sáng thông minh (Tiêu chuẩn)
- Bảng điều khiển phía trước và cửa cabin
- Thép không gỉ màu vàng mạ titan vân ngẫu nhiên
- Bảng điều khiển có đố
- Thép không gỉ màu vàng mạ titan vân ngẫu nhiên

# FLUOR™ Kiểu dáng hiện đại Trung Quốc



## ZCD-036T 浅山庭



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

Trần phòng thang

ZCL-SS09

Vách sau

Kính an toàn nhạy sáng cảnh đời xa xa

Vách bên

Thép tấm giả gỗ Teak sẫm màu

Tay vịn

ZYH-RH05 Tay vịn bằng thép không gỉ bằng đồng-titan

chống dấu vân tay ở hai bên

Sàn

ZRZ-A04Y, lời chào đón tại lối vào

Quạt

Quạt ion nước Nanoe (Tiêu chuẩn)

Ánh sáng xung quanh

Ánh sáng ấm đơn màu (Tiêu chuẩn), Đèn chiếu sáng

thông minh huỳnh quang

Âm thanh cabin

Tuân theo Chế độ chiếu sáng thông minh (Tiêu chuẩn)

Bảng điều khiển phía trước và cửa cabin

Thép không gỉ bằng đồng-titan vân ngẫu nhiên

Bảng điều khiển có đồ

Thép không gỉ bằng đồng-titan vân ngẫu nhiên

# JANE™ Phong cách đơn giản



## ZCD-037T 星汇庭



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

Trần phòng thang

ZCL-GS18

Vách sau

Thép không gỉ mạ màu vàng sẫm-phan phun cát trắng

gương

Vách bên

Tấm thép bề mặt vân vải sợi ngang

Tay vịn

Không

Sàn

ZRZ-A03Y, có thêm lời chào đón tại lối vào

Bảng điều khiển quay lại

Mạ vàng phun cát trắng gương ngẫu nhiên

Cửa Cabin

Thép không gỉ mạ màu vàng phun cát trắng gương vân

ngẫu nhiên

Bảng điều khiển

Thép không gỉ mạ màu vàng phun cát trắng gương vân

ngẫu nhiên

# Thiết kế cabin tích hợp



## Sang trọng Cổ điển



### ZCD-028T 天海庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GS18
- Vách sau (Trên)
- Vách và viền giả gỗ màu đỏ ở bốn phía và gương ở giữa
- Vách sau (Trên) và vách bên (Trên, dưới)
- Vách và viền giả gỗ màu đỏ ở bốn phía
- Viền quanh cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan-đồng
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan-đồng
- Sàn
- ZSC-011Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan-đồng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



### ZCD-029T 香榭庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GS18
- Vách sau (Trên)
- Vách và viền giả gỗ màu trắng ở bốn phía và gương ở giữa
- Vách sau (Trên) và vách bên (Trên, dưới)
- Vách và viền giả gỗ màu trắng ở bốn phía
- Viền quanh cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng
- Sàn
- ZSC-028Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



### ZCD-031T 华韵庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GS17
- Vách sau (Trên, dưới)
- Thép không gỉ khắc gương màu vàng
- Viền quanh cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng
- Vách bên (Trên, dưới)
- Tấm chống cháy vân gỗ màu đỏ quý phái
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng
- Sàn
- ZSC-029Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



### ZCD-033T 华韵庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GS17
- Vách sau (Trên, dưới)
- Thép không gỉ khắc gương màu vàng hồng
- Viền quanh cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng
- Vách bên (Trên, dưới)
- Thép không gỉ sọc nhuyễn mạ titan màu vàng hồng
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép không gỉ sọc nhuyễn mạ titan màu vàng hồng
- Sàn
- ZSC-029Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

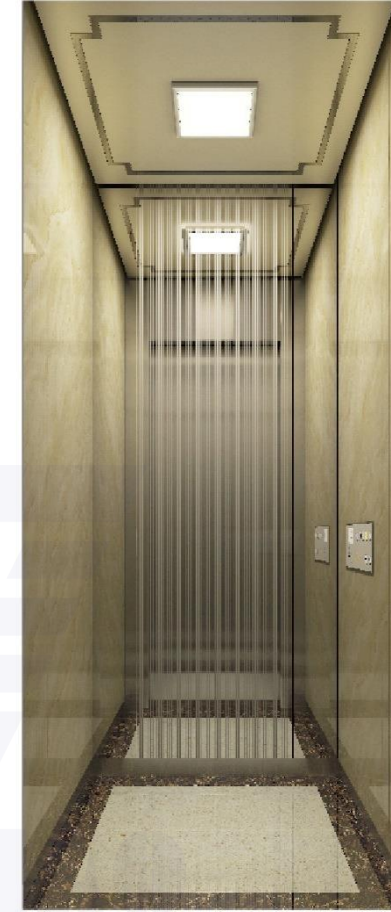


## Quyển rũ Phương Đông

# Thiết kế cabin tích hợp



**Đơn giản  
Sang trọng**



ZCD-026T 御水庭

- Trần phòng thang
- ZCL-SN04
- Vách sau (Giữa)
- Thép khắc không gỉ khắc gương
- Vách sau (Hai bên)
- Thép gương không gỉ
- Vách bên
- Thép tấm mạ
- Tay vịn
- Không có
- Sàn
- ZPH-028
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



ZCD-027T 和枫庭

- Trần phòng thang
- ZCL-SN04
- Vách sau (Giữa)
- Thép chải gương không gỉ
- Vách sau (Hai bên)
- Thép gương không gỉ
- Vách bên
- Thép tấm mạ
- Tay vịn
- Không có
- Sàn
- ZPH-031
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



ZCD-030T 尚品庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GN06
- Vách sau (Trên, dưới)
- Kính trang trí
- Viền quanh cabin
- thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng
- Vách bên (Trên, dưới)
- Tấm chống cháy vân da trắng
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép không gỉ sọc nhuyễn mạ titan màu vàng hồng
- Sàn
- ZSC-028Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin

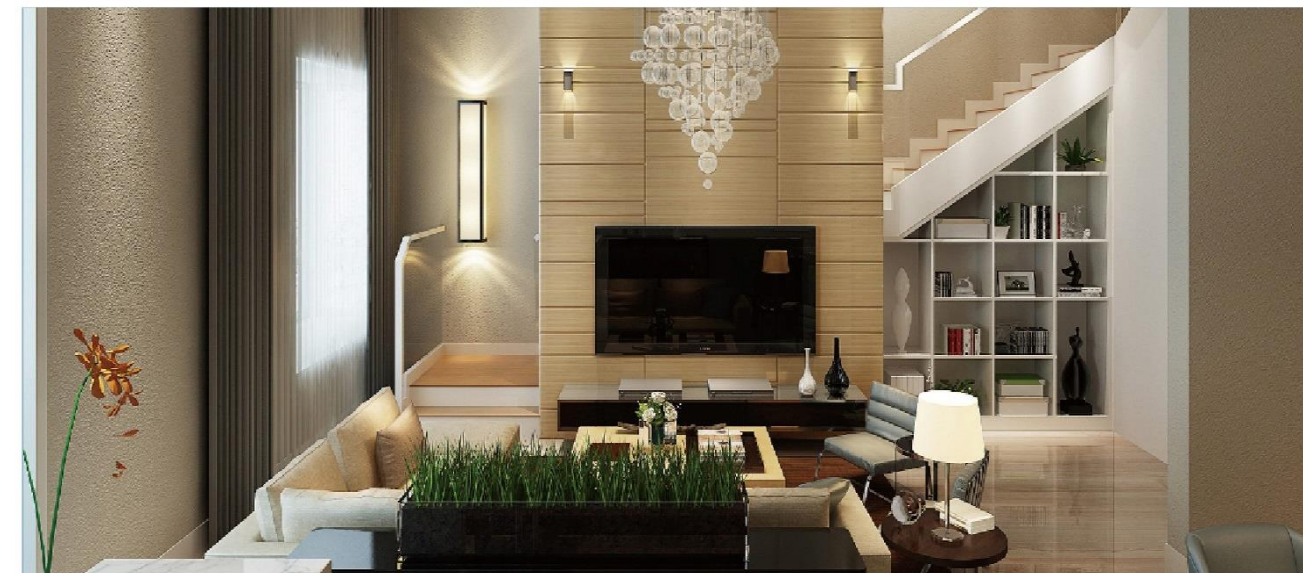


ZCD-032T 尚品庭

- Trần phòng thang
- ZCL-GN06
- Vách sau (Trên, dưới)
- Kính trang trí
- Viền quanh cabin
- thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng
- Vách bên (Trên, dưới)
- Tấm chống cháy vân vải màu cà phê
- Tay vịn
- ZYH-RH05
- Thép không gỉ sọc nhuyễn mạ titan màu vàng hồng
- Sàn
- ZSC-028Y Có lời chào mừng ở lối vào
- Vách trước và cửa cabin
- Thép sọc nhuyễn không gỉ mạ titan màu vàng hồng



Quét mã QR để xem hình ảnh của cabin



**Đơn giản  
Thoải mái**

# Bộ phận và vật liệu

## Trần



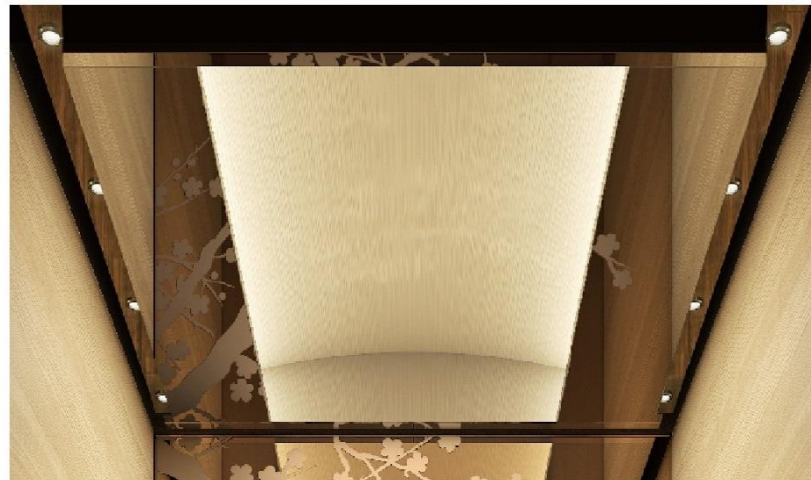
ZCL-SN04

Pano chiếu sáng màu trắng sữa ở giữa, thép sơn bốn phía, trang trí thêm bằng chỉ thép gương  
Chiếu sáng trực tiếp từ trung tâm, độ dày trần: 50 mm



ZCL-GS18

Thép sơn, khung bằng thép gương không gỉ mạ titan.  
Đèn chiếu ở giữa, độ dày trần: 200 mm

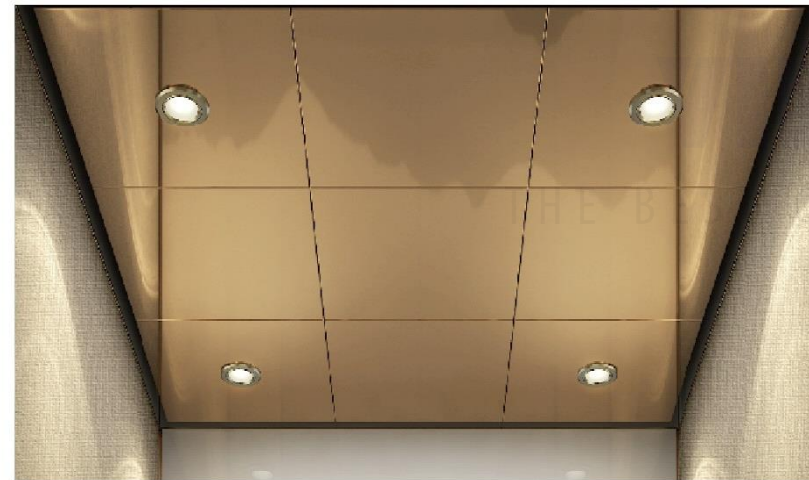


ZCL-GS17

Thép gương không gỉ ở hai bên, đèn cong chiếu sáng ở giữa.  
Độ dày trần: 200 mm

ZCL-CN01

Độ dày trần: 100 mm  
Vật liệu trần và phương thức chiếu sáng theo địa phương



ZCL-GN06

Thép gương mạ titan, đèn mắt trâu bốn góc.  
Độ dày trần: 200 mm

ZCL-CN08

Độ dày trần: 100 mm  
Vật liệu trần và phương thức chiếu sáng theo địa phương

## Sàn nhựa PVC



ZPH-028



ZPH-026



ZPH-029



ZPH-031

## Sàn giả đá



ZSC-011



ZSC-013



ZSC-014



ZSC-028Y \*

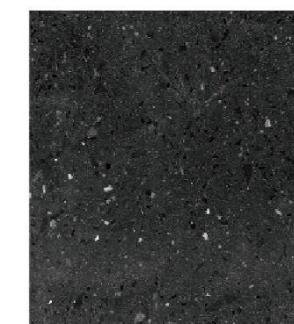


ZSC-029Y \*

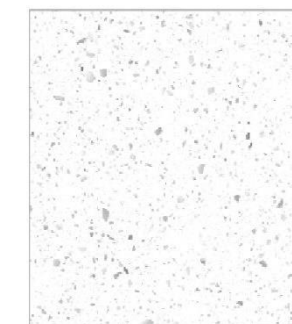
## Sàn đá nhân tạo



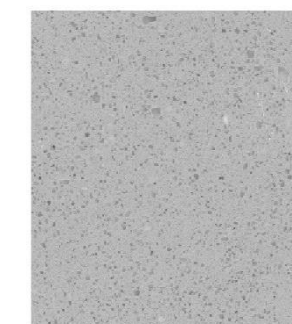
ZRZ-A01



ZRZ-A02



ZRZ-A03



ZRZ-A04

Cửa tầng và khung bao cửa



E-102



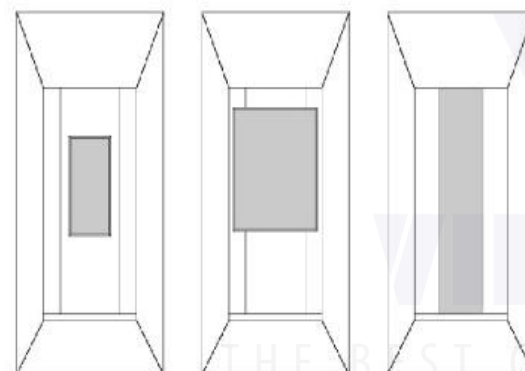
E-302

Tay vịn



ZYH-RH05 Tay vịn tròn bằng thép không gỉ

Gương

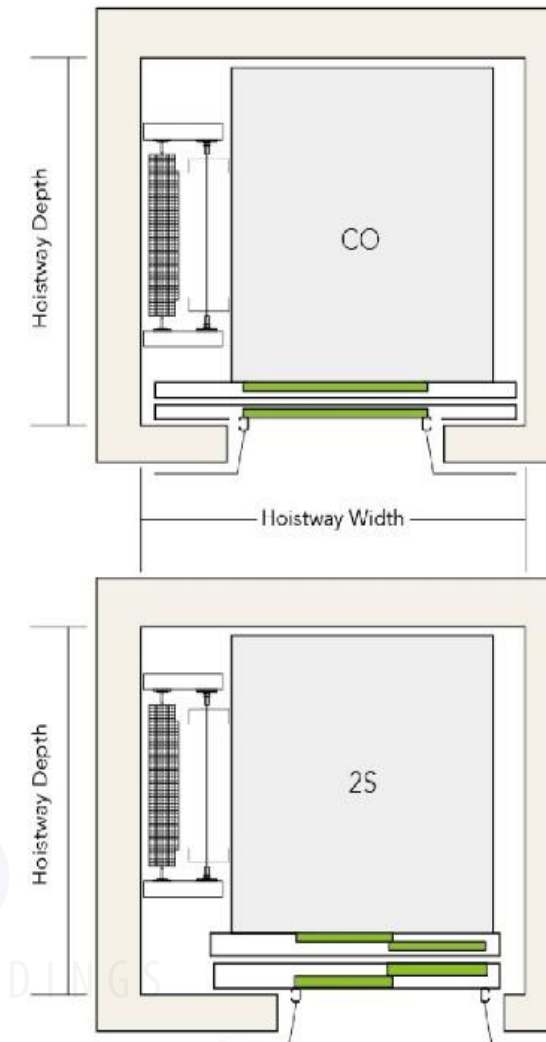


Inox gương    Gương bán phần    Gương toàn phần

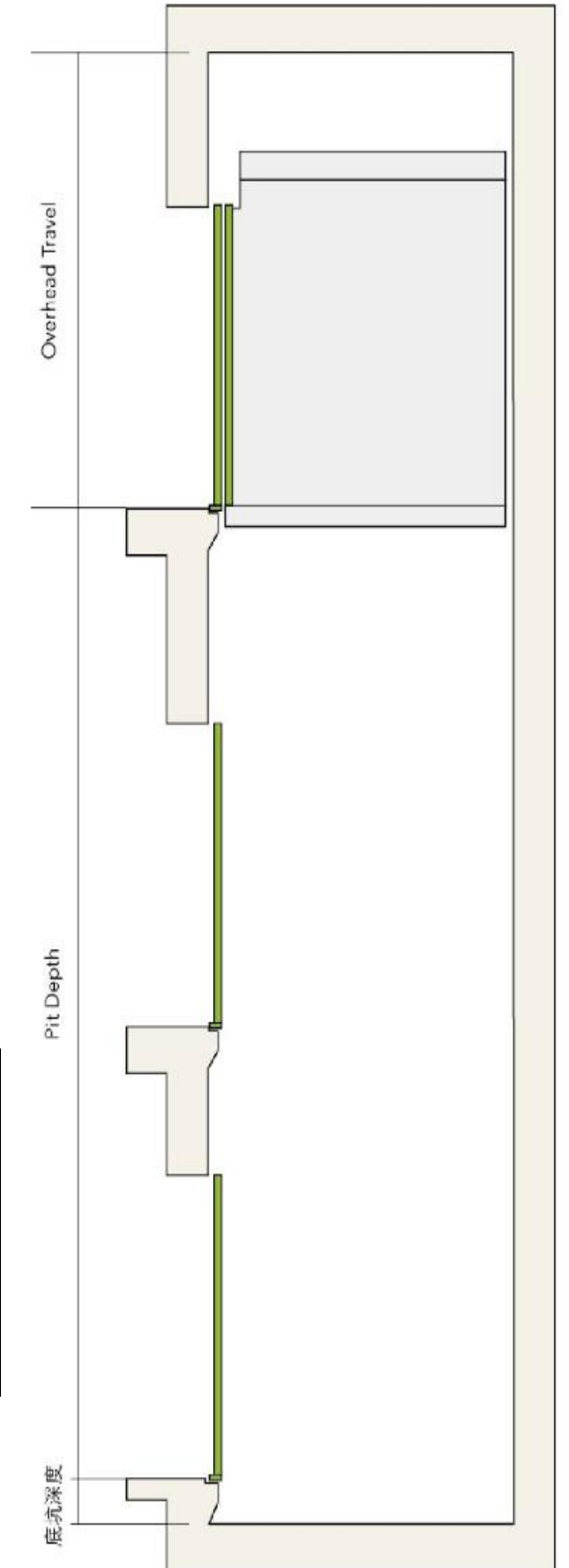
## Bảng vật liệu

Hạng mục	Đặc tính	Áp dụng	Chú thích
Cửa và vách cabin	Thép tấm mạ	Tiêu chuẩn	
	thép sơn kim loại, thép sọc nhuyền không gỉ, thép sọc nhuyền mạ titan, thép khắc sọc nhuyền, thép khắc sọc nhuyền mạ titan, thép gương không gỉ, thép gương không gỉ mạ titan, thép khắc gương không gỉ, thép khắc gương không gỉ mạ titan, thép không gỉ vân ngẫu nhiên, thép không gỉ vân ngẫu nhiên mạ titan, thép khắc không gỉ vân ngẫu nhiên, thép khắc không gỉ vân ngẫu nhiên mạ titan, thép không thép không gỉ vân cát mạ titan, thép không gỉ vân cát, thép khắc không gỉ vân cát, thép khắc không gỉ vân cát mạ titan	Tùy chọn	
Gương	Không; Inox gương, gương bán phần, gương toàn phần	Tùy chọn	Không áp dụng cho tích hợp cabin
Tay vịn	ZYH-RH05 Tay vịn tròn bằng thép không gỉ; phía trước, vách bên	Tùy chọn	
Sàn	Sàn đá thật	Tiêu chuẩn	
	Giả gỗ, đá marble	Tùy chọn	
Cửa tầng	Thép tấm mạ	Tiêu chuẩn	
	thép sơn kim loại, thép sọc nhuyền không gỉ, thép sọc nhuyền mạ titan, thép khắc sọc nhuyền, thép khắc sọc nhuyền mạ titan, thép gương không gỉ, thép gương không gỉ mạ titan, thép khắc gương không gỉ, thép khắc gương không gỉ mạ titan, thép không gỉ vân ngẫu nhiên, thép không gỉ vân ngẫu nhiên mạ titan, thép khắc không gỉ vân ngẫu nhiên, thép khắc không gỉ vân ngẫu nhiên mạ titan, thép không thép không gỉ vân cát mạ titan, thép không gỉ vân cát, thép khắc không gỉ vân cát, thép khắc không gỉ vân cát mạ titan	Tùy chọn	
Khung bao cửa	Thép tấm sơn màu	Tiêu chuẩn	
	Thép sơn kim loại, thép không gỉ sọc nhuyền (mạ titan), thép gương không gỉ (mạ titan), thép không gỉ vân ngẫu nhiên (mạ titan), thép vân cát không gỉ (mạ titan)	Tùy chọn	

Hoistway Plan



Hoistway Elevation



Hạng mục	Đặc tính	
Tốc độ (m/s)	0.4	
Tải trọng (kg)	320	400
Số người (người)	4	5
Kích thước hố thang	CO	1480x1400 (tối thiểu)    1760x1400 (khuyến nghị)
	2S	1350x1400 (tối thiểu)    1520x1450 (khuyến nghị)    1700x1450 (khuyến nghị)
Kích thước cabin rộng x sâu (mm) *1	900x1100	1100x1100
Độ cao hành trình (tối đa) (m)	15 *2	
Số tầng (tối thiểu)	6	
Chiều cao đỉnh (tối thiểu) (mm)	2850	
Chiều sâu hố (tối thiểu) (mm)	320	

### Lưu ý:

- \*1. Kích thước cabin cho hố có kích thước nhỏ nhất, các kích thước phi tiêu chuẩn khác, vui lòng xem bản vẽ xây dựng tiêu chuẩn của LEON-II-S02 để có thêm thông tin
- \*2. Nếu chọn kích thước hố khuyến nghị, cabin và cửa vào sẽ rộng hơn. Chọn kích thước hố min, có thể phải điều chỉnh hố thang.
- \*3. Kích thước hố thang cho phép thay đổi: 0 – 25 mm. Nếu kích thước trong bảng trên bị vượt quá, vui lòng liên hệ với các đại lý địa phương thông qua trung tâm dịch vụ của chúng tôi theo số 400-820-3030
- \*4. Nếu cửa mở tâm hoặc kích thước vượt mức min hoặc max, vui lòng liên hệ nhân viên kinh doanh để được tư vấn tốt hơn.

# Đặc tính

- Tiêu chuẩn
- Tùy chọn

Tên tính năng	Mô tả	Mã	IC-2BC
<b>■ Đặc tính an toàn và điều khiển</b>			
Đồng hồ chống dừng	Khi dây cáp máy kéo trượt hoặc mô-tơ chết máy trong một khoảng thời gian nhất định thì thang sẽ dừng	AST	●
Tự động kiểm tra hệ số cân bằng	Ở chế độ Auto, sau một khoảng thời gian nhất định, khi thang máy ở chế độ chờ, phanh được nhả ra và thang máy không di chuyển. Đo dòng điện của động cơ để tính hệ số cân bằng. Nếu hệ số lệch quá nhiều thì thang máy dừng lại	BCST	●
Vận hành khi phanh trực trực	Khi một nhóm phanh của thang máy bị hỏng, các phanh còn lại vẫn phanh thang an toàn	BTUP	●
Bảo vệ an toàn khi trượt cabin	Khi cabin trượt do lực phanh không đủ, trong phạm vi mà các bộ phận liên quan đến dòng điện có thể ứng phó được, ngắt mạch cuộn dây ba pha của máy kéo PM để giảm tốc độ trượt của cabin.	CSSP	●
Phát hiện mô-men xoắn tĩnh hai bên (Thủ công)	Nhập chế độ Phát hiện mô-men xoắn tĩnh hai bên (chế độ Manual) theo cách thủ công. Thang máy giữ tất cả phanh ở trạng thái tạm dừng và tác động một mô-men xoắn lên máy kéo PM để kiểm tra mômen xoắn tĩnh.	DBSD-M	●
Phát hiện mô-men xoắn tĩnh hai bên (Khi thang được bật lên)	Ở chế độ tự động, khi thang máy được bật lên trong trường hợp bị quá tải điện năng hoặc sau khi PCB được cài đặt lại, thang máy giữ tất cả phanh ở trạng thái tạm dừng và tác động một mômen xoắn lên máy kéo PM để kiểm tra xem momen xoắn tĩnh hai bên có đáp ứng yêu cầu không.	DBSD-O	●
Phát hiện mô-men xoắn tĩnh hai bên (Định kỳ)	Ở chế độ tự động, sau một khoảng thời gian nhất định, khi thang ở chế độ chờ, thang giữ tất cả phanh ở trạng thái tạm dừng và tác động một mô-men xoắn lên PM máy kéo để kiểm tra xem mômen xoắn tĩnh hai bên có đáp ứng yêu cầu không	DBSD-P	●
Bảo vệ an toàn khoá liên động cửa khi bị ngắn mạch	Ở chế độ tự động, nếu khoá liên động cửa bị phát hiện ngắn mạch, dừng thang để bảo vệ hành khách.	DSSP	●
Bảo vệ mạch điện an toàn	Khi bất kỳ thiết bị an toàn điện nào hoạt động, thang sẽ dừng	ESC	●
Đo chiều cao tầng	Tự động đo và lưu trữ dữ liệu về chiều cao tầng	FMR	●
Vận hành chế độ kiểm tra	Chế độ vận hành cho cán bộ kỹ thuật kiểm tra thang	INSP	●
Khởi động đo trọng lượng	Thang điều chỉnh mô men xoắn khởi động tùy theo tải trọng trong cabin để giúp thang khởi động một cách ổn định nhất.	LWS	●
Bảo vệ quá tải dòng điện	Khi dòng điện ở bộ chuyển điện hoặc biến tần vượt quá giá trị cho phép, thang sẽ dừng	OCP	●
Bảo vệ vượt tốc	Khi thang vượt quá tốc độ cho phép, thang sẽ dừng	OSP	●
Bảo vệ vượt nhiệt độ	Khi phát hiện nhiệt độ mô-tơ quá cao thiết bị sẽ dừng thang	OTP	●
Bảo vệ vượt áp	Khi điện áp của bộ chuyển điện hoặc biến tần vượt quá giá trị cho phép, thang sẽ dừng	OVP	●
Bảo vệ khi trục trực điện	Khi điện trực trực như mất pha hoặc điện áp quá thấp, thang sẽ dừng hoạt động	PPF	●
Bảo vệ thang không chạy ngược lại	Khi phát hiện thang đang chạy theo chiều ngược lại, thang sẽ bị dừng	RSP	●
Điều chỉnh bằng tầng	Bộ điều chỉnh sẽ tự động đưa thang về bằng tầng khi thang đang chạy	SC	●
Dừng thang an toàn	Khi thang dừng giữa các tầng do mất điện hoặc có hỏng hóc, bộ điều khiển sẽ kiểm tra độ an toàn và cabin sẽ được di chuyển đến tầng gần nhất hoặc tầng phù hợp nhất	SFL	●
Mở cửa khi dừng	Khi cabin dừng ở sảnh, cabin sẽ mở cửa khi đã dừng hoàn toàn	SO	●
Điều kiện nhiệt độ bất thường	Đo nhiệt độ của bộ tản nhiệt biến tần	THMF	●
Bảo vệ tốc độ không quá thấp	Khi thấy tốc độ vận hành của thang thấp hơn giá trị cho phép, thang sẽ dừng	USP	●
<b>■ Đặc tính về phục vụ và vận hành</b>			
Vận hành hỗ trợ máy tính trong cabin	Khi máy tính của bảng điều khiển chính trong cabin trực trực, cabin sẽ dừng ở tầng gần nhất và không thể khởi động lại	CCBK	●
Tự động tắt quạt trong cabin	Quạt trong cabin sẽ được tự động tắt nếu không có cuộc gọi nào trong một khoảng thời gian nhất định để tiết kiệm điện năng và kéo dài tuổi thọ của quạt	CFO-A	○
Tắt quạt trong cabin bằng tay (kiểu bấm nút)	Quạt trong cabin được tắt bằng một loạt các nút bấm trên bảng điều khiển	CFO-B	●
Tự động tắt đèn trong cabin	Đèn trong cabin sẽ được tự động tắt nếu không có cuộc gọi nào trong một khoảng thời gian nhất định để tiết kiệm điện năng và kéo dài tuổi thọ của đèn	CLO-A	○
Tắt đèn trong cabin (kiểu bấm nút)	Đèn trong cabin được tắt bằng một loạt các nút bấm trên bảng điều khiển	CLO-B	●
Tự chẩn đoán lỗi	Hệ thống tự chẩn đoán lỗi khi thang đang vận hành	EFD	●
Kiểm tra nút bấm báo động	Để tránh tình trạng nút bấm báo động bị hỏng, định kỳ nhắc nhở người dùng kiểm tra xem nút bấm báo động có hoạt động bình thường không	EMBT	●
Vận hành từ xa dùng app điện thoại	Hoàn tất việc cài đặt một số bộ phận điện và tính năng bằng App trên điện thoại	EVAC	●
Hủy cuộc gọi sai – Ấn nút trong cabin	Có thể hủy cuộc gọi sai đơn giản bằng cách ấn đúng vào nút đó trong cabin hai lần nữa	FCC-P	○
Vận hành hỗ trợ sự cố bộ điều khiển ở sảnh	Khi bộ điều khiển sảnh bị trục trực, thang dừng ở tầng gần nhất và không thể khởi động lại	HCBK *6	●
Nhắc nhở bảo trì	Hiện thị lời nhắc bảo trì trong bảng hiển thị thông tin trong cabin khi thang cần bảo trì	MR	○
Cảnh báo không vận hành	Khi cuộc gọi sảnh và cuộc gọi cabin được thực hiện nhưng thang không khởi động trong một khoảng thời gian được định sẵn, huỷ cuộc gọi sảnh nhưng vẫn giữ cuộc gọi cabin. Đèn loại trừ sẽ sáng.	NST	●
Dừng ở tầng tiếp theo	Nếu thang đến một tầng và không thể mở cửa hoàn toàn, cửa sẽ đóng lại và thang sẽ chạy lên tầng tiếp theo. Khi nào cửa ở tầng đó có thể mở hoàn toàn, thang sẽ hoạt động bình thường trở lại	NXL	●
Thang không chạy khi quá tải	Khi cabin bị quá tải, thang sẽ không chạy, cửa mở và có còi báo	OLH	●

Tên tính năng	Mô tả	Mã	IC-2BC
<b>■ Tính năng vận hành khẩn cấp</b>			
Chiếu sáng cabin khẩn cấp	Khi mất điện chiếu sáng, sẽ có đèn chiếu sáng khẩn cấp trong cabin	ECL	●
Dừng tầng khẩn cấp	Khi mất điện, ắc quy sẽ cung cấp điện để đưa cabin về tầng gần nhất và mở cửa cabin để cho hành khách thoát ra	ELD *1	○
Chuông báo động	Khi có việc khẩn cấp xảy ra, ấn nút này thì chuông báo động và interphone (điện thoại gọi khẩn cấp) sẽ reo	EMB	●
Đưa thang trở về khi có hỏa hoạn	Khi xảy ra hỏa hoạn, công tắc đưa thang về khi có hỏa hoạn hoạt động, huỷ tất cả các cuộc gọi sảnh và gọi cabin, thang đang vận hành sẽ quay trở về tầng sơ tán đã được cài đặt từ trước, cửa mở, huỷ tất cả các cuộc gọi từ sảnh hoặc cabin nhằm đảm bảo an toàn cho hành khách và không cho phép thang vận hành tiếp	FER *2	○
Nhắc nhở khi hành khách ở quá lâu trong cabin	Nếu hành khách ở quá lâu trong cabin, thang sẽ mở cửa và nhắc hành khách rời cabin	LTCA	○
Báo động khi hố pit bị ngập	Khi mực nước trong hố pit vượt mức an toàn, thang sẽ dừng ở tầng gần nhất	PWIA	○
Hệ thống phục vụ từ xa	Hệ thống này giám sát vận hành của thang theo thời gian thực, kịp thời báo lỗi về Trung tâm Dịch vụ qua mạng không dây. Hệ thống này cung cấp cho khách hàng giá trị gia tăng bằng cách thiết lập chương trình bảo trì riêng cho từng khách hàng.	REMES-II	●
<b>■ Tính năng vận hành cửa</b>			
Bảo vệ tia sáng	Phát hiện hành khách trong cabin nhờ chùm tia hồng ngoại tại lối vào, và mở cửa ngay lập tức nếu có	AMS *3	○
Công tắc hạn chế đóng cửa	Khi cửa cabin không đóng được do bị kẹt, cửa sẽ lại mở ra	CLTS	●
Điều khiển cửa hai lần	Khi cabin dừng và cửa mở trong khi không có cuộc gọi nào cùng chiều, nhưng lại có cuộc gọi ngoài sảnh cùng tầng ngược chiều, cửa thang sẽ mở lại sau khi đóng	DDOP *6	●
Thiết bị dò tải trọng cửa	Khi cửa bị quá tải, hướng cửa sẽ bị đảo ngược và đóng hoặc mở	DLD	●
Tính năng không thể mở thì sẽ tự động đóng lại ngay lập tức	Nếu cửa không thể mở thì sẽ tự động đóng lại ngay lập tức	DONG	●
Điều chỉnh giờ mở cửa tự động	Chức năng này sẽ tự động điều chỉnh thời gian mở cửa theo cuộc gọi ở sảnh hoặc ở cabin	DOT	●
Đóng cửa nhanh	Khi ấn nút này, cửa sẽ được đóng ngay lập tức và do vậy có thể cải thiện được tốc độ phục vụ.	EDC	●
Cảm biến cửa tia hồng ngoại	Mép an toàn và tia hồng ngoại. Nhờ được bảo vệ gấp đôi thông qua tia hồng ngoại và mép an toàn, khi cửa đang đóng mà tia hồng ngoại chiếu ngang cửa cabin vướng hành khách hoặc vật lạ thì cảm biến sẽ ngay lập tức mở cửa lại	MBS *3	○
Đóng cửa lại	Trong trường hợp không thể đóng cửa hoàn toàn, thang sẽ đóng cửa nhiều lần cho đến khi loại được vật cản	RDC	●
Mở lại bằng nút ở sảnh	Khi cửa thang đóng, có thể mở lại bằng cách ấn nút gọi thang ở ngoài sảnh theo cùng chiều	ROHB	●
<b>■ Tính năng hiển thị và báo hiệu</b>			
Mũi tên chỉ hướng trong cabin	Những mũi tên này sẽ chỉ hướng phục vụ của cabin	DAC	●
Đèn sáng khi bấm nút đóng cửa	Đèn này sẽ sáng nếu bấm nút đóng cửa	DCR	●
Đèn mở cửa	Đèn mở cửa sẽ sáng khi bấm nút Mở cửa	DOL	●
Bộ đếm/đồng hồ bấm hẹn giờ	Ghi lại số lần chạy và thời gian chạy của thang	ECT	●
Gọi điện ra bên ngoài	Điện thoại có thể nối với tổng đài địa phương để gọi ra ngoài	ETEL	○
Giao diện của điện thoại gọi ra ngoài	Giao diện của điện thoại gọi ra ngoài	ETI	●
Quay trở lại hoạt động bình thường sau khi hết hỏa hoạn	Sẽ có tín hiệu báo thang không còn hoạt động trong điều kiện hỏa hoạn	FER-CP *4	○
Đèn ở sảnh sáng	Mỗi tầng có một đèn ngoài sảnh và đèn sẽ sáng khi thang đến và báo hiệu hướng đi của thang cho hành khách đang đợi ngoài sảnh. Khi cửa thang đóng hoàn toàn, đèn sẽ tắt	FHBL	●
Tiết kiệm năng lượng bảng hiển thị ngoài sảnh	Hiển thị ngoài sảnh sẽ hiển thị thông tin với độ sáng thấp khi không có cuộc gọi và hiển thị với độ sáng bình thường khi có cuộc gọi, như vậy sẽ giúp tiết kiệm điện và kéo dài tuổi thọ của đèn	HIES *6	○
Điện thoại khẩn cấp	Nút gọi khẩn cấp cho phép hành khách trong thang có thể nói chuyện với nhân viên trong phòng máy và phòng quan sát	ITP	●
Cáp ITV (Analog)	Dây cáp sử dụng cho camera được lắp trong cabin để chủ sử dụng có thể theo dõi thang từ phòng theo dõi	ITV-A *5	○
Cáp ITV (Kỹ thuật số)	Dây cáp sử dụng cho camera được lắp trong cabin để chủ sử dụng có thể theo dõi thang từ phòng theo dõi	ITV-D *5	○
Tạm ngừng nếu quá tải	Thang máy sẽ dừng vận hành, cửa mở và thang sẽ phát tín hiệu nếu tải trọng trong cabin vượt ngưỡng cho phép	OLHL	●

## Lưu ý:

1. Phù hợp khi chiều cao tối đa giữa hai tầng dưới 10m
2. Tính năng này tùy chọn cho thang tiêu chuẩn. Thang máy có tính năng này không có nghĩa đã đáp ứng tiêu chuẩn thang chống cháy (GB26465-2011)
3. Lựa chọn cho AMS hoặc MBS
4. Cũng đồng thời được cấu hình có FER
5. Lựa chọn ITV-A hoặc ITV-D
6. Nếu có nút đơn, không áp dụng với HCBK, DDOP hoặc HIES

Hãy thực sự tận hưởng cảm giác lên xuống thoải mái trong ngôi nhà thân yêu của bạn!



CHAO  
E FOR BULDINGS



 **上海三菱电梯有限公司**  
SHANGHAI MITSUBISHI ELEVATOR CO.,LTD.

